

**MANUEL D'UTILISATION  
INSTRUCTION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG**



CAFETIÈRE ISOTHERME • COFFE MACHINE ISOTHERM • EDELSTAHL KAFFEEMASCHINE

Type: CAFETIÈRE ISOTHERME

Nom Du Produit: BLACK COFFEE

Appareil exclusivement destiné à une utilisation domestique.

**INFORMATION AU CONSOMMATEUR SUR LA GARANTIE**

l'appareil désigné ci-dessus est garanti durant une année contre tout défaut de fabrication.

Cette garantie prend effet à compter de la date de l'achat. Pour être valable, ce certificat de garantie doit être :

1. Soit certifié par le vendeur (date & cachet). Il doit être joint à l'appareil en cas de réparation sous garantie.
2. Soit la facture d'achat doit être jointe à l'appareil en cas de réparation sous garantie.

- L'appareil doit être retourné dans son emballage d'origine.

- Cette garantie ne couvre pas l'usure normale. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages éventuels causés par un usage ou une installation incorrecte, impropre, erronée, déraisonnable, non conforme à la notice, ou par des réparations effectuées par un personnel non qualifié.

Sur les accessoires

en cas de :

- Modification des caractéristiques de l'appareil.

- Du non respect des prescriptions d'utilisation.

- Ou lorsqu'une cause étrangère à l'appareil est responsable de sa défaillance (incendie, foudre, humidité, exposition à une chaleur intense, sustentions du réseau électrique, casse, transport sans précaution, bris par chute ou par choc ...).

**WARRANTY CERTIFICATE • Full 1-year warranty**

EN

Type: COFFE MACHINE ISOTHERM

Name Of Product: BLACK COFFEE

Unit solely designed for household use.

**CONSUMER INFORMATION ABOUT THE WARRANTY**

The unit indicated above is guaranteed against any manufacturing defect for a period of one year.

This warranty will take effect from the date of purchase. In order to be valid, this warranty certificate must be:

1. Certified by the vendor (date and stamp). It must be enclosed with the unit for all repairs under warranty; or
2. The invoice must be enclosed with the unit for all repairs under warranty.

- The unit must be returned in its original packaging. -The warranty does not cover normal wear. The manufacturer may not be held liable for any possible damage caused by incorrect, inappropriate, faulty or unreasonable use or installation, or which is not compliant with instructions, or for any repairs carried out by non-qualified personnel.

in case of:

- Modifications to the characteristics of the unit;

- Non-compliance with instructions for use; or When a cause unconnected with the unit is responsible for its failure (fire, lightning, damp, exposure to intense heat,

overvoltage in the electricity supply, breakage, transport without necessary precautions, breakage due to a fall or an impact, etc.).

**GARANTIESCHEIN • Garantielaufzeit 1 Jahr**

DE

Typ: EDELSTAHL KAFFEEMASCHINE

Name Des Produkts: BLACK COFFEE

Gerät ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

**VERBRAUCHERINFORMATIONEN ÜBER DIE GARANTIE**

Das oben bezeichnete Gerät hat eine Garantie gegen Fertigungsmängel von einem Jahr.

Diese Garantie läuft ab dem Kaufdatum. Dieser Garantieschein ist nur gültig, wenn Folgendes zutrifft:

1. Er wird durch den Verkäufer bestätigt (Datum und Stempel). Er muss dem Gerät bei einer Garantiereparatur beigelegt werden.
2. Oder die Kaufquittung muss dem Gerät bei einer Garantiereparatur beigelegt werden.

- Das Gerät muss in seiner Originalverpackung zurückgeschickt werden.

- Diese Garantie deckt nicht den normalen Verschleiß ab. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die durch einen falschen Gebrauch oder eine fehlerhafte, ungeeignete, irrtümliche, unangemessene, nicht der Anleitung entsprechende Installation oder Reparaturen verursacht wurden, die durch nicht dafür qualifizierte Personen durchgeführt wurden.

Für Zubehör:

Im Fall von:

- Änderungen der technischen Daten des Geräts

- Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung

- Oder wenn eine nicht dem Gerät zuzuordnende Ursache für den Fehler verantwortlich ist (Brand, Blitzschlag, Feuchtigkeit, außergewöhnliche Hitze, Überspannungen im

Stromnetz, Bruch, Transport ohne Vorsichtsmaßnahme, Herunterfallen, Stöße etc.)

CACHET DU VENDEUR  
VENDOR'S STAMP  
HÄNDLERSTEMPEL

**FR**

## **Mode d'emploi**

à partir de la page 5

**EN**

## **Instruction manual**

starting on page 10

**DE**

## **Gebrauchsanleitung**

ab Seite 15

# ENVIRONNEMENT

## Destruction de l'appareil



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères dans les pays de l'Union Européenne. Pour éviter tout risque de dégradation de l'environnement ou de la santé publique, recyclez ce produit de façon responsable afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les circuits de retour et de collecte spécialisés, ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit. Ces organismes sont en mesure de recycler le produit tout en garantissant la protection de l'environnement.

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Lisez attentivement les présentes instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

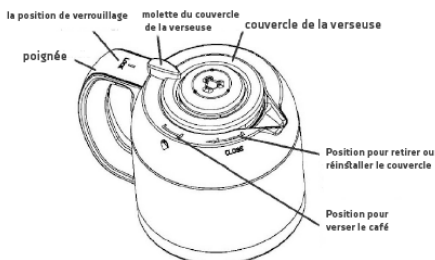
1. Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus dès lors qu'ils sont surveillés et conseillés afin de garantir une utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils sont informés des risques potentiels. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent jamais être effectués par des enfants âgés de moins de 8 ans et sans surveillance. L'appareil ainsi que son cordon d'alimentation doivent rester hors de portée des enfants de moins de 8 ans ----Applicable pour la norme EN.
2. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités mentales, sensorielles ou physiques sont amoindries, ou dépourvues de connaissance et d'expérience en la matière, dès lors qu'elles sont surveillées et conseillées pour garantir une utilisation de l'appareil en toute sécurité, et informées des risques potentiels. ----Applicable pour la norme EN.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités mentales, sensorielles ou physiques sont amoindries, ou dépourvues de connaissance et d'expérience en la matière, à moins qu'elles ne soient surveillées et conseillées par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec cet appareil. ---Applicable pour la norme CEI.
4. N'immergez jamais le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
6. Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation est en bon état. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il est impératif pour des raisons de sécurité de le faire remplacer par le fabricant, l'un de ses techniciens de maintenance ou toute autre personne qualifiée.
7. N'utilisez jamais l'appareil si son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le à un réparateur agréé local à des fins d'inspection, de réparation ou de réglage.
8. Cet appareil est réservé à un usage domestique ou à des applications similaires, notamment :
  - cantines de magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - structures d'agritourisme ;
  - utilisation par les clients d'hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
  - maisons d'hôtes.
9. N'utilisez jamais cet appareil en extérieur, et installez-le toujours dans un lieu sec.
10. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise reliée à la terre. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension nominale indiquée sur ce dernier correspond à la tension secteur.
11. En cas de dysfonctionnement, avant le remplissage, après utilisation ou avant le nettoyage, débranchez l'appareil.
12. Évitez tout contact entre l'appareil ou son cordon d'alimentation et les surfaces chaudes ou sources de chaleur.
13. Ne débranchez et ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur son cordon. N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
14. Posez l'appareil sur une surface plane et stable.
15. Attention : Ne touchez jamais aux pièces à haute température de l'appareil (soyez vigilant, le support et le dessous de la verseuse sont également considérés comme des pièces à haute température). La verseuse doit être toujours saisie uniquement par sa poignée.
16. Prenez garde à ne jamais laisser la vapeur se dégager du filtre vous brûler.
17. N'utilisez jamais la cafetière si le réservoir est vide. Utilisez exclusivement une eau fraîche et froide pour préparer le café.
18. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau au-delà du niveau maximum. N'utilisez pas la cafetière si le réservoir déborde.
19. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Le non respect de cette consigne peut comporter des risques à la fois pour l'utilisateur et l'appareil.
20. Veillez à ce que la température ambiante soit supérieure à 0 °C. Dans le cas contraire, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
21. Détartrez régulièrement l'appareil pour garantir des performances optimales et ainsi éviter tout risque de dysfonctionnement.
22. Avant de nettoyer ou de ranger l'appareil, attendez qu'il refroidisse.
23. Certaines pièces étant recouvertes de graisse, il est possible que les premières utilisations de l'appareil s'accompagnent d'un dégagement d'une fumée ou d'une odeur particulière. Ce phénomène disparaîtra après plusieurs utilisations.

## DESCRIPTION DE LA CAFETIÈRE



1. Couverture du réservoir d'eau
2. Couverture supérieur
3. Réservoir d'eau amovible
4. Écran LCD
5. Témoin lumineux de fonctionnement
6. Bouton de marche/arrêt (« On/Off »)
7. Témoin lumineux de fonctionnement automatique
8. Bouton de programmation
9. Témoin lumineux de fonction Aroma
10. Bouton de fonction Aroma
11. Bouton de réglage de l'heure
12. Bouton de réglage des minutes
13. Porte-filtre
14. Système anti-goutte
15. Verseuse isotherme
16. Support de verseuse

## COMMENT UTILISER LA VERSEUSE ISOTHERME



\*Pour verser le café, faites tourner le couvercle dans le sens inverse des aiguilles à l'aide de la molette, de façon à ce que cette dernière pointe la position « LOCK » pour pointer vers le symbole « ☰ ».

Remarque : Pour que le café reste bien chaud, fermez le couvercle de la verseuse après avoir versé le café.

\*Pour fermer le couvercle, faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la molette, de façon à ce que cette dernière pointe vers le symbole « LOCK ».

\*Pour retirer le couvercle de la verseuse isotherme, faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la molette jusqu'à ce que cette dernière pointe vers le symbole « ☰ », puis soulevez le couvercle. Pour réinstaller le couvercle sur la verseuse, répétez cette procédure à l'envers.

## UTILISATION

1. Retirez le réservoir, soulevez le couvercle et remplissez-le avec une eau froide et fraîche jusqu'au niveau souhaité. Ne dépassez jamais le niveau maximum. Vous pouvez également soulever le couvercle et remplir le réservoir en le laissant dans la cafetière.

2. Remettez le réservoir en place, vérifiez qu'il est correctement installé et, le cas échéant, exercez une légère pression pour vous assurer que la valve au fond du réservoir est bien raccordée à l'admission d'eau de la machine.

3. Ouvrez-le panier-filtre, versez la quantité souhaitée de café moulu dans le filtre permanent (si présent) ou le filtre en papier à l'intérieur du porte-filtre.

**Remarque : Avant de verser le café, vérifiez que le porte-filtre est bien monté sur le panier-filtre.**

4. Remettez le panier-filtre dans sa position d'origine en vous assurant qu'il soit correctement fixé.

5. Placez la verseuse sur son support. Vérifiez que le couvercle de la verseuse est bien en position « LOCK ».

6. Reportez-vous aux instructions de la section « Utilisation du panneau de contrôle » pour faire fonctionner l'appareil. Durant la préparation du café, il est possible que l'appareil s'éteigne plusieurs fois. Ce phénomène est tout à fait normal et permet de contrôler la température de l'élément chauffant.

7. L'appareil continue à préparer le café jusqu'à ce que le réservoir soit vide, puis s'arrête automatiquement. L'appareil passe ensuite en mode veille et tous les témoins lumineux s'éteignent.

8. La verseuse isotherme permet de conserver le café à une température :

- 1) Supérieure à 75 °C pendant une demi-heure.
- 2) Supérieure à 70 °C pendant une heure.

## UTILISATION DU PANNEAU DE CONTRÔLE

1. Une fois l'appareil raccordé à l'alimentation électrique, il passe en mode veille, l'écran LCD affiche l'heure au format « 12:00 ». Il s'agit là du format « système d'horloge 24 h » par défaut.

2. Appuyez sur les boutons « Minute » et « Hour » simultanément. « AM » ou « PM » apparaît à gauche de « 12:00 », indiquant que l'heure s'affiche désormais au format « système d'horloge 12 h ». Appuyez encore une fois pour revenir au « système d'horloge 24 h ». Dans un premier temps, réglez le système d'horloge au format souhaité. Vous pourrez ensuite régler l'heure et la minuterie en suivant les indications de la section « Réglage de l'heure et de la minuterie » ci-dessous.

Remarque : les heures modifiées avant et après les modifications apportées au système d'horloge ne correspondront pas forcément l'une à l'autre. Il sera peut-être nécessaire de réinitialiser l'horloge pour respecter l'heure normale locale après avoir modifié le système d'horloge.

3. Réglage de l'heure et de la minuterie :

1) Réglage de l'heure :

A. Réglages des heures : en mode veille, ou après avoir réglé le « système d'horloge », appuyez une fois sur le bouton « Program ». L'indication « 12:00 » clignote alors, indiquant que l'appareil passe en mode de configuration de l'heure. Appuyez sur le bouton « Hour ». L'écran LCD affiche tour à tour « 13:00 », « 14:00 » ... « 0:00 », « 1:00 » ... « 11:00 », « 12:00 » --- L'écran LCD affiche l'heure par incrément d'une (1) heure à chaque pression du bouton « Hour ». Si vous maintenez le bouton « Hour » enfoncé pendant 2 secondes, l'heure est rapidement modifiée par incrément de 4-5 heures par seconde.

Si vous avez choisi le « système d'horloge 12 h », tel qu'indiqué au point 1 ci-dessus, avant le réglage, l'écran LCD affiche la mention « AM » ou « PM » à gauche de « 12:00 ». Appuyez à présent sur le bouton « Hour ». L'écran LCD indique tout à tour « AM 1:00 », « AM 2:00 » ... « AM 12:00 », « PM 1:00 » ... « PM 12:00 ».

B. Réglage des minutes : Répétez la procédure ci-dessus en utilisant le bouton « Minute » à la place du bouton « Hour ». L'écran LCD affiche tour à tour « 12:01 », « 12:02 » ... « 12:30 », ... « 12:59 », « 12:00 » --- L'écran LCD affiche l'heure par incrément d'une (1) minute à chaque pression du bouton « Minute ». Si vous maintenez le bouton « Minute » enfoncé pendant 2 secondes, l'heure est rapidement modifiée par incrément de 4-5 minutes par seconde.

C. Une fois l'horloge réglée, vous pouvez régler la minuterie en suivant les instructions de la section « Réglage de la minuterie » ci-dessous. Dans le cas contraire, l'écran LCD revient automatiquement à l'affichage de l'heure au bout de 3 secondes, ce qui indique que le réglage de l'horloge est terminé. Si vous souhaitez réinitialiser l'heure, répétez les étapes A-B ci-dessus.

2) Réglage de la minuterie :

A. Appuyez une fois sur le bouton « Program » dans les 3 secondes qui suivent le réglage de l'horloge, ou appuyez deux fois sur le bouton « Program » pendant 3 secondes en mode veille. L'écran LCD affiche « 12:00 » en clignotement, indiquant que l'appareil passe en mode de réglage de la minuterie. Appuyez sur le bouton « Hour » ou « Minute » pour régler l'heure tel qu'indiqué dans la section « Réglage de l'heure » ci-dessus.

B. Après avoir réglé la minuterie, l'écran LCD revient automatiquement à l'affichage de l'heure au bout de 3 secondes, indiquant ainsi que le réglage de la minuterie est terminé.

4. Appuyez une fois sur le bouton « On/Off ». Le témoin lumineux « Auto » s'allume indiquant que l'appareil passe en mode minuterie. L'écran LCD affiche l'horloge. Le témoin lumineux « Auto » reste allumé jusqu'à ce que l'appareil commence à préparer le café à l'heure définie. A ce moment, seul le témoin de fonctionnement est allumé.

5. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton « On/Off ». Le témoin lumineux « Auto » s'éteint, et le témoin de fonctionnement s'allume. La préparation du café commence. Au début, l'appareil effectue deux cycles de préparation de « 15 s allumé + 5 s éteint » puis la préparation se poursuit jusqu'à la fin.

**Utilisation de la fonction Aroma :**

Avant ou pendant la préparation, vous pouvez appuyer sur le bouton « Aroma » pour activer la fonction Aroma. A ce moment, le témoin lumineux « Aroma » s'allume et l'appareil prépare le café sur un cycle « 10 s allumé + 8 s éteint ». Cette fonction réduit le débit d'eau pour obtenir un café aux arômes plus prononcés. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton « Aroma » pour désactiver cette fonction. Le témoin lumineux « Aroma » s'éteint.

6. Appuyez sur le bouton « On/Off » une troisième fois. Le témoin lumineux de fonctionnement s'éteint et la préparation du café prend fin. L'écran LCD affiche l'horloge.

Remarque :

1) Si vous appuyez sur le bouton « On/Off » lors du « Réglage de l'heure et de la minuterie », l'écran LCD revient à l'affichage de l'horloge, indiquant ainsi que le réglage de l'heure et de la minuterie est terminé.

2) Si vous appuyez sur le bouton « Program » lorsque le témoin lumineux « Auto » ou de fonctionnement est allumé, l'écran LCD bascule de l'affichage de l'horloge à celui de la minuterie.

3) La carte de circuit imprimé de l'appareil ne dispose d'aucune fonction de mémorisation. Si vous débranchez l'appareil, tous les réglages devront être réinitialisés lors de la prochaine utilisation.

## Nettoyage

1. Avant de nettoyer l'appareil, n'oubliez pas de débrancher sa fiche et d'attendre qu'il refroidisse.

2. N'immergez jamais le cordon, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau.

3. Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et humide une fois l'appareil refroidi. N'utilisez jamais de produits pour le polissage des métaux.

4. Nettoyez le filtre permanent (si présent) et les autres pièces amovibles à l'eau chaude et savonneuse, rincez-les à l'eau froide et essuyez-les avant de les réinstaller.

5. Nettoyez l'intérieur de la verseuse à l'eau chaude et savonneuse avec une brosse souple, rincez-la à l'eau froide et essuyez-la avant de la réutiliser.

Remarque : Ne lavez jamais la verseuse au lave-vaisselle.

6. Nettoyez l'appareil au moins une fois tous les 3 mois afin de garantir son bon fonctionnement.

7. Conservez l'appareil dans un lieu sec et à température modérée.

## Détartrage

L'appareil doit faire l'objet d'un détartrage régulier, au risque de détériorer l'arôme du café et de provoquer des dépôts de tartre à l'intérieur de l'appareil, entraînant ainsi des dommages permanents et irréparables. Si l'appareil produit un bruit anormal durant la phase d'ébullition, si la préparation prend trop de temps ou si l'appareil

s'éteint avant que le réservoir ne soit vide, il est impératif de procéder à un détartrage.

La fréquence des détartrages est à déterminer en fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. En général, le détartrage doit être effectué :

- Au moins une fois tous les 3 mois si l'eau utilisée est douce.

- Au moins une fois par mois si l'eau utilisée est dure.

Si vous ignorez le niveau de dureté de l'eau, prenez contact avec votre opérateur local de distribution d'eau.

Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement des détartrants liquides adaptés aux cafetières et de lire attentivement les instructions sur l'emballage ou le manuel d'utilisation.

1. Mélangez le détartrant à l'eau froide dans un pot gradué.

Remarque : N'utilisez jamais de détartrant en poudre.

2. Remplissez le réservoir au niveau maximum avec la solution préparée.

3. Faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le réservoir soit vide, comme si vous prépariez du café, mais sans utiliser de filtre en papier et en veillant à ce qu'il n'y ait pas de marc de café dans le porte-filtre.

4. Effectuez un autre cycle de détartrage en répétant les étapes 1 à 3.

Remarque : Ne remplissez jamais le réservoir avec une solution détartrante déjà utilisée, car celle-ci aura déjà perdu ses propriétés nettoyantes.

5. Effectuez deux cycles de préparation avec une eau fraîche et froide afin d'éliminer tous les résidus de la solution détartrante.

### Important

1) N'interrompez jamais le processus de détartrage.

2) Les dysfonctionnements provoqués par les dépôts de tartre dans l'appareil ne sont pas couverts par la garantie si le détartrage n'a pas correctement été effectué.

## Dépannage

En cas de problèmes, reportez-vous au tableau ci-dessous pour trouver une solution. Si malgré tout, ces solutions ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter le réparateur agréé le plus proche à des fins d'inspection, de réparation et de réglage.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez que la tension nominale indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur. Make sure the appliance has been plugged in & switched on.
L'appareil présente une fuite d'eau.	Vérifiez que le réservoir n'est pas rempli au-delà du niveau maximum.
L'appareil génère un bruit et une vapeur excessifs durant la préparation.	Vérifiez que le réservoir n'ait pas été rempli à l'eau chaude. L'appareil doit être détartré (consultez le chapitre « Détartrage »).
Du marc de café pénètre dans la verseuse.	Vérifiez si le porte-filtre a débordé en raison d'une quantité trop importante de café dans le porte-filtre, si la verseuse a été correctement positionnée sous le porte-filtre, et veillez à ne pas retirer la verseuse pendant plus de 30 secondes au cours de la préparation. Vérifiez si le filtre est déchiré ou si vous avez utilisé un filtre en papier de mauvaise taille.
La préparation du café est anormalement longue.	L'appareil doit être détartré (consultez le chapitre « Détartrage »).
La cafetière s'éteint avant que le réservoir d'eau ne soit vide.	L'appareil doit être détartré (consultez le chapitre « Détartrage »).
Le café n'est pas assez fort.	Assurez-vous d'avoir utilisé assez de café moulu. Comptez en général une cuillère à mesurer pleine de café moulu par tasse. Vérifiez si le café utilisé est de type léger. Vérifiez si vous avez utilisé la fonction Aroma.
Le café est trop fort	Assurez-vous de ne pas avoir trop utilisé de café moulu. Comptez en général une cuillère à mesurer pleine de café moulu par tasse. Vérifiez si le café utilisé est de type fort. Vérifiez si vous avez utilisé la fonction Aroma.
Le café n'est pas assez chaud.	Vérifiez que vous avez préparé suffisamment de café. Plus vous préparez de café, plus ce dernier restera chaud longtemps. Rincez la verseuse à l'eau chaude avant la préparation, le café restera ainsi chaud plus longtemps.
Il est difficile de mettre en place ou de retirer la verseuse de l'appareil.	Vérifiez que le couvercle de la verseuse et le panier-filtre sont correctement positionnés. Inclinez légèrement la verseuse pour la mettre en place ou la retirer. Pour éviter tout risque de brûlure, ne renversez pas de café.
La quantité de café dans la verseuse est moins importante que prévu.	Vérifiez que la verseuse est correctement installée sur son support, de façon à ce que le système anti-goutte n'empêche en aucune façon au café de s'écouler depuis le filtre. L'appareil doit être détartré (consultez le chapitre « Détartrage »).

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before use the appliance and save it for future reference.

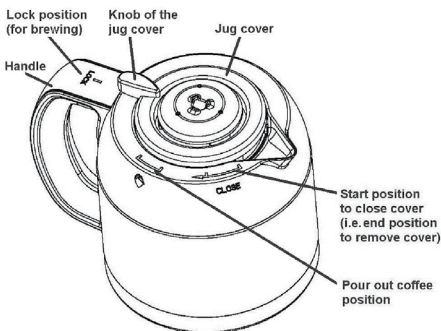
1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years-----Applicable for EN standard.
2. The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. ----Applicable for EN standard.
3. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.---Applicable for IEC standard.
4. Do not immerse the supply cord, plug, or appliance itself in water or any other liquids.
5. Never let the machine operate while unattended.
6. The supply cord should be regularly examined for signs of damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner, return appliance to the nearest authorized service agent for examination, repair or adjustment.
8. This appliance is intended for household use and similar applications such as:  
-staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; -farm houses; -by clients in hotels, motels and other residential type environments; -bed and breakfast type environments.
9. Never use the appliance outdoors and always place it in a dry environment.
10. The appliance should only be connected to an earthed socket. Make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before plugging in.
11. Always remove the plug from the socket in case of any malfunction, before filling or after use, or before cleaning.
12. Do not allow the appliance or its supply cord to touch hot surfaces or to come into contact with any heat sources.
13. Never unplug or move the appliance by pulling the cord. Do not wind the cord around the appliance or twist it.
14. Stand the appliance on a stable, flat surface.
15. Caution: Never touch the hot parts of the appliance (be careful, also the jug stand and the jug bottom is a hot part!). Only take the jug by the handle.
16. Be careful not to get burnt by the steam evaporating from the filter.
17. Never use your coffee maker without water in it. Only use fresh and cold water to brew coffee.
18. Never fill the water tank beyond the Max. level. Do not use your coffee maker in case of overflowing.
19. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
20. Make sure the ambient temperature is above 0°C, otherwise the appliance does not function properly.
21. Always descale the appliance regularly to ensure optimum performance and prevent malfunction.
22. Make sure cool down before cleaning or storing the appliance.
23. The appliance may give off some smoke and smell when you use it for the first a few times because of the oil on some parts, it will disappear after a few times uses.


## KNOW YOUR COFFEE MAKER



1. Water tank cover
2. Top lid
3. Detachable water tank
4. LCD
5. Operating indicator lamp
6. On/Off button
7. Auto indicator lamp
8. Program button
9. Aroma function indicator lamp
10. Aroma function button
11. Hour setup button
12. Minute setup button
13. Filter holder
14. Anti-drip valve
15. Vacuum jug
16. Jug stand


## HOW TO USE VACUUM JUG



\*To pour out coffee, turn the cover anticlockwise by the knob from “LOCK” position, until the knob points to the symbol “

Note: Always close the jug cover after pouring coffee to keep the coffee inside the jug hot.

\*To close the cover, turn it clockwise by the knob until the knob points to the symbol “LOCK”.

\*To remove the cover from the vacuum jug, turn it anticlockwise by the knob until the knob points to the symbol “

## OPERATION

1. Lift out the tank, draw up the cover and fill with fresh cold water to required level, never fill above the Max. level. Alternatively draw up the cover and fill the tank whilst in position on the coffee maker.
2. Refit the tank, make sure that it is correctly located and press with slight force if necessary to ensure the valve at the bottom of the tank connects well with the water inlet of the machine.
3. Swing out the filter basket, then put adequate quantity of coffee powders into the permanent filter (if applicable) or paper filter inside the filter holder.

Note: Make sure the filter holder has been assembled correctly to the filter basket before this operation

4. Return the filter basket to original position, make sure it is fixed properly.
5. Place the jug on the jug stand. Make sure the lid of the jug is in ‘LOCK’ position.
6. Operate the appliance as below “Control panel operation”. During brewing the appliance maybe occur several unabiding shut off, this is normal in order to control the temperature of heating element well.
7. The appliance will brew until the water tank is emptied, then shut off automatically, meanwhile the appliance return to standby mode, all indicator lamps goes out.
8. The vacuum jug will keep the brewed coffee warm at:
  - 1) Above 75°C in half an hour.
  - 2) Above 70 °C in an hour.

## CONTROL PANEL OPERATION

1. When connect the appliance to power supply, the appliance enters into standby mode, LCD will display clock such as "12:00", this is the default "24-Hour Clock system".

2. Now press the "Minute" and "Hour" together, the "AM" or "PM" will display on the left of "12:00" and means that the time has been changed to "12-Hour Clock system", once more it will return to "24-Hour Clock System". At first set the clock system as you desired, then you can further to set the clock and timer according to below "Clock and Timer setup". Note: This does not mean the time before and after changed the clock system will always match each other, maybe you have to reset the clock to comply with LST (Local Standard Time) after changed the clock system.

3. Clock and Timer setup:

1) Clock setup:

A. Hour setup: under standby mode, or after "Clock System" setup has been set, press "Program" button for the first time, "12:00" flickers and enter into clock setup. Press "Hour" button, LCD will display in turn "13:00", "14:00" ... "0:00", "1:00" ... "11:00", "12:00" --- LCD display increases 1 hour after pressing "Hour" button per time. If you keep pressing "Hour" button then after about 2 seconds, the time will increase about 4-5 hours quickly per second. If you have changed the time to "12-Hour Clock system" as above point 1 before setup, then the LCD will display "AM" or "PM" on the left of "12:00". Now press "Hour" button, LCD will display in turn such as "AM 1:00", "AM 2:00" ... "AM 12:00", "PM 1:00" ... "PM 12:00".

B. Minute setup: Repeat above operation procedure but just the "Minute" button will be handled instead of "Hour" button. LCD will display in turn "12:01", "12:02" ... "12:30" ... "12:59", "12:00" --- LCD will increase 1 minute after pressing "Minute" button per time. If you keep to press "Minute" button then after about 2 seconds, the time will increase about 4-5 minutes quickly per second.

C. After setting clock well, you can follow up to set timer according to below "Timer setup", otherwise the LCD display will return to clock state automatically in 3 seconds, and mean the Clock setup is completed. If you want to reset the time, repeat above A-B.

2) Timer setup:

A. Press "Program" button once within 3 seconds after setting clock well, or press "Program" button twice continuously within 3 seconds under standby mode, "12:00" flickers and enter into Timer setup, then select "Hour" or "Minute" button to set time same as above "Clock setup".

B. After setting timer well, the LCD display will return to clock state automatically in 3 seconds, and mean the Timer setup is completed.

4. Press "On/Off" button for the first time, "Auto" indicator lamp glows and enter into timer mode, the LCD display clock. "Auto" indicator lamp will keep glowing until the appliance starts brewing at set time, now only the operating indicator lamp glows.

5. Press "On/Off" button for the second times, "Auto" indicator lamp goes out and operating indicator lamp glows then start brewing, at the beginning the appliance will work two cycles as per "15s On + 5s Off" for pre-brewing, then brew continuously to the end.

\* How to use Aroma function:

Before or during brewing process you can press the "Aroma" button to activate the aroma function, at the moment "Aroma" indicator lamp glows and the appliance will brew periodically as per "10s On + 8s Off", obviously the aroma function will slow the water flowing, so that you will get more aroma coffee. The aroma function will close when press "Aroma" button once again, and "Aroma" indicator lamp goes out.

6. Press "On/Off" button for the third times, operating indicator lamp goes out and the appliance stops brewing, LCD still display clock.

Note:

1) During the "Clock and Timer setup", if press the "On/Off" button, the LCD display will return to clock state right now and mean the Clock or Timer setup is completed.

2) If you press the "Program" button while the "Auto" or operating indicator lamp glows, the LCD display will just convert between clock and timer.

3) The PCB has no memory function, if you unplug the appliance, all setup need to reset during next use.

## Cleaning

1. Do not forget to remove the plug from the socket and make sure cool down before cleaning the appliance.

2. Never immerse the cord, plug, or appliance itself in water.

3. Wipe outside with soft, moist cloth when appliance is cold down completely, never use metal polish.

4. Clean the permanent filter (if applicable) and other detachable parts in warm soapy water, rinse with fresh water and dry them before reassembling.

5. Clean the inside of jug with a soft brush in warm soapy water. rinse with fresh water and dry it before next use.

**Note: Never use a dishwasher to clean the jug.**

6. Clean the appliance at least once every 3 months so as to keep high efficiency.

7. Store the appliance in a dry and not very hot place.

## Cleaning

The appliance has to be descaled regularly, otherwise the coffee taste will become bad and the scale deposited inside in the machine may cause permanent and irreparable damage to the machine.

If you begin to notice the increase of the noise during boiling, or a longer time of brewing time, or the appliance

switches off before the water tank is empty, these indicate descaling is necessary.

The frequency depends on the water hardness and the brewing frequency. Generally, the descaling should be done in the following periodicity:

\*With soft water, at least once every 3 months.

\*With hard water, at least once every month.

If doubt to the water hardness, ask advice of your local tap water company.

It is recommended to use only liquid descaler suitable for coffee maker, and read carefully the instructions on its package or user manual before use.

1. Mix adequate descaler with cold water in a measuring jug.

Note: Never use a powder descaler.

2. Fill the water tank up to the Max level with prepared solution.

3. Operate the appliance until the water tank is empty as if you brewed coffee, but without paper filter and ground coffee in the filter holder.

4. Repeat steps 1 to 3 for another descaling cycle.

Note: Never refill the water tank with the used descaling solution because it is no longer active.

5. Operate two more brewing cycles with fresh, cold water to remove all descaler solution residues.

Important:

1) Never interrupt the descaling process.

2) Malfunctions caused by scale deposited inside the appliance are not covered by the guarantee if the descaling process is not carried out properly.

## Troubleshooting

If you have a problem, you may find the solution in the table below. In case these solutions can not solve your problem yet, please contact with the nearest authorized service agent for examination, repair or adjustment.

Problem	Solution
The appliance does not work.	Make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage. Make sure the appliance has been plugged in & switched on.
Water leaks out of the appliance.	Check if the water tank is filled beyond the MAX level.
The appliance produces a lot of noise and steam during brewing.	Make sure the water tank is not filled with hot water. The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').
Coffee grounds enter into the jug.	Check if the filter holder has overflowed because there is too much ground coffee in the filter, or the jug has not been placed correctly under the filter holder, or you . remove the jug for more than 30 seconds during brewing. Check if the filter is torn or you use the wrong size of paper filter.
Brewing coffee takes longer than usual.	The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').
The coffee maker switches off before the water tank is empty.	The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').
The coffee is not strong enough.	Check if used ground coffee is not enough. It should be one heaped measuring spoon of ground coffee for each cup. Check if you have used ground coffee with mild flavour. Check if you have not used the aroma function.
The coffee is too strong.	Check if used too much ground coffee. It should be one heaped measuring spoon of ground coffee for each cup. Check if you have used ground coffee with strong flavour. Check if you have used the aroma function.
The coffee is not hot enough.	Check if the brewed coffee is too little. The coffee will warm longer if you brew more. Rinse the jug with hot water before brewing, the coffee will stay warm longer.
The jug is difficult to place in the appliance or remove from the appliance.	Make sure the lid of the jug & filter basket are in right position. Tilt the jug a little of angle to place or remove it. Be careful not to spill the hot coffee for avoiding scald.
There is less coffee in the jug than expected.	Check if you have no place the jug properly on the jug stand, so as to the anti-drip valve prevents the coffee from flowing out of the filter. The appliance needs to be descaled (see chapter 'Descaling').

## UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG



Diese Markierung zeigt, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um möglichen Schaden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung von Abfall zu vermeiden, sorgen Sie für angemessenes Recycling oder für nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Um Ihr benutztes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Produkt kann für eine umweltbewusste Entsorgung angenommen werden.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie für die zukünftige Verwendung auf.

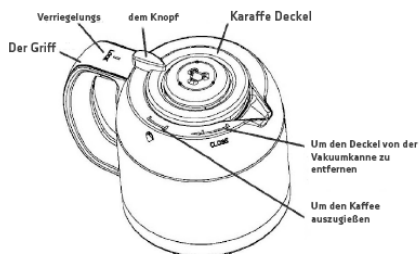
1. Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht erfolgt oder sie Anleitungen zum Gebrauch des Geräts auf sichere Weise erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf von Kindern nur durchgeführt werden, wenn sie älter als acht Jahre sind und beaufsichtigt werden. Das Gerät und das Netzkabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren platziert werden. ----Relevant für EN-Norm.
2. Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, fehlender Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht erfolgt oder sie Anleitungen zum Gebrauch des Geräts auf sichere Weise erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. ----Relevant für EN-Norm.
3. Dieses Gerät darf von Personen (darunter Kinder) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, fehlender Erfahrung und mangelndem Wissen nur unter Aufsicht und Anleitung durch eine Person verwendet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. ----Relevant für EN-Norm.
4. Das Netzkabel, der Stecker oder das Gerät dürfen nicht in Wasser oder Flüssigkeiten eingetaucht werden.
5. Das Gerät darf nie unbeaufsichtigt betrieben werden.
6. Das Anschlusskabel ist regelmäßig auf Schädstellen zu prüfen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Wartungsdienst oder qualifizierte Personen ersetzt werden, um alle Risiken auszuschließen.
7. Das Gerät darf mit einem beschädigten Netzkabel oder einem beschädigten Netzstecker, nach einer Gerätestörung oder einer anderweitigen Beschädigung nicht in Betrieb genommen werden. Es muss zur Überprüfung, Reparatur oder Nachjustierung an eine Wartungsstelle übergeben werden.
8. Dieses Gerät ist nur für die normale Verwendung im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt:
  - Kantinen in Werkstätten, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  - Bauernhöfe
  - von Gästen in Hotels, Motels oder anderen Beherbergungsbetrieben
  - Pensionsbetriebe
9. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien und stellen Sie es stets in einer trockenen Umgebung auf.
10. Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung der Netzspannung entspricht, bevor Sie es anschließen.
11. Ziehen Sie vor dem Füllen, nach der Benutzung oder vor der Reinigung stets den Netzstecker, wenn eine Störung vorliegt.
12. Das Gerät oder sein Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren oder mit Wärmequellen in Kontakt kommen.
13. Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen möchten, ziehen Sie niemals am Kabel. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und verdrehen Sie es nicht.
14. Setzen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche.
15. Vorsicht: Berühren Sie die heißen Oberflächen des Geräts nicht (Vorsicht, auch der Ständer und die Unterseite der Kanne sind heiß). Fassen Sie die Kanne nur am Henkel an.
16. Achten Sie darauf, sich nicht am Dampf zu verbrühen, der aus dem Filter strömt.
17. Verwenden Sie die Kaffeemaschine nie ohne Wasser. Verwenden Sie nur frisches und kaltes Wasser, um Kaffee aufzubrühen.
18. Füllen Sie den Wasserbehälter nie über die Max.-Füllmarke. Wenn das Wasser überläuft, dürfen Sie die Kaffeemaschine nicht benutzen.
19. Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Es kann eine Gefahr für den Benutzer und ein Risiko für das Gerät darstellen.
20. Vergewissern Sie sich, dass die Raumtemperatur über 0 °C liegt, da sonst das Gerät nicht richtig funktioniert.
21. Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, um eine optimale Leistung sicherzustellen und Störungen zu vermeiden.
22. Vor dem Reinigen oder Lagern des Geräts muss es sich abkühlen.
23. Das Gerät kann bei den ersten Einsätzen Rauch und Geruch absondern. Dieses Phänomen wird nach den ersten Einsätzen verschwinden.


## INFORMATIONEN ÜBER DIE KAFFEEMASCHINE



1. Deckel des Wasserbehälters
2. Oberer Deckel
3. Abnehmbarer Wasserbehälter
4. LCD
5. Betriebsanzeige
6. Ein-/Aus-Taste
7. Auto-Anzeigelampe
8. Programmieraste
9. Aromafunktion-Anzeigelampe
10. Aromafunktion-Taste
11. Stunden-Einstelltaste
12. Minuten-Einstelltaste
13. Filterhalter
14. Tropfschutzventil
15. Vakuumkanne
16. Kannenständer


## SO VERWENDEN SIE DIE VAKUUMKANNE



\*Um den Kaffee auszugießen, drehen Sie den Deckel entgegen dem Uhrzeigersinn mit dem Knopf aus der „LOCK“-Stellung, bis der Knopf auf das Symbol „“ zeigt.

Hinweis: Schließen Sie den Kannendeckel, nachdem Sie Kaffee ausgegossen haben, damit der Kaffee in der Kanne heiß bleibt.

-Um den Deckel zu schließen, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis der Knopf auf „LOCK“ zeigt.

-Um den Deckel von der Vakuumkanne zu entfernen, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, bis der Knopf auf das Symbol „“ zeigt, und nehmen Sie ihn dann ab. Um den Deckel wieder anzubringen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## BETRIEB

1. Heben Sie den Wasserbehälter heraus, ziehen Sie den Deckel ab und füllen Sie den Behälter mit frischem Wasser bis zur Max.-Füllmarke. Als Alternative ziehen Sie nur den Deckel ab und füllen den Behälter in der Kaffeemaschine.

2. Setzen Sie den Behälter wieder ein, versichern Sie sich, dass er fest sitzt und drücken Sie ihn mit geringer Kraftanwendung hinein, um sicherzustellen, dass das Ventil am Boden des Behälters fest mit der Wasserzufuhr der Maschine verbunden ist.

3. Schwenken Sie den Filterkorb heraus und füllen Sie den Dauerfilter (falls zutreffend) oder den Papierfilter mit der geeigneten Menge Kaffeepulver.

**Hinweis: Achten Sie vor diesem Vorgang darauf, dass der Filterhalter korrekt im Filterkorb montiert wurde.**

4. Drehen Sie den Filterkorb in die ursprüngliche Stellung zurück und achten Sie darauf, dass er richtig befestigt ist.

5. Setzen Sie die Kanne auf den Kannenständer. Achten Sie darauf, dass der Deckel der Kanne in der Stellung „LOCK“ steht.

6. Verwenden Sie das Gerät wie nachstehend unter „Steuertafelbetrieb“ beschrieben. Während der Kaffee aufgebriht wird, schaltet sich das Gerät gegebenenfalls mehrfach aus und ein. Das ist ein normaler Vorgang, um die Temperatur des Heizelements zu steuern.

7. Das Gerät brüht Kaffee auf, bis der Wasserbehälter leer ist. Es schaltet dann automatisch ab, kehrt in den Standby-Modus zurück, und alle Anzeigelampen erlöschen.

8. Die Vakuumkanne hält den gebrühten Kaffee warm:

- 1) Über 75 °C in einer halben Stunde.
- 2) Über 70 °C in einer Stunde.

## STEUERTAFELBETRIEB

1. Wenn Sie das Gerät mit dem Netz verbinden, wechselt es in den Standby-Modus, und das Display zeigt die Uhrzeit, wie z. B. „12:00“ an, also im Standard-24-Stunden-System.

2. Drücken Sie jetzt „Minute“ und „Hour“ gemeinsam. „AM“ oder „PM“ erscheint links von der Anzeige „12:00“. Dies bedeutet, dass die Zeit auf das 12-Stunden-System geändert wurde. Ein weiteres Drücken wechselt wieder zum 24-Stunden-System. Nachdem Sie das Uhrzeitsystem wie gewünscht eingestellt haben, können Sie die Uhrzeit und die Weckzeit wie im nachstehenden Absatz „Einstellen von Uhr- und Weckzeit“ einrichten.

Hinweis: Dies bedeutet nicht, dass die Zeit vor und nach der Änderung des Uhrzeitsystems gleich ist. Sie haben möglicherweise das System auf LST (Lokale Standardzeit) eingestellt, nachdem Sie das Uhrzeitsystem geändert haben.

3. Einstellen von Uhr- und Weckzeit:

1.) Einstellen der Uhrzeit:

A. Stunde einstellen: Im Standby-Modus oder nach dem Einstellen des Uhrzeitsystems drücken Sie einmal auf „Program“. Die Anzeige „12:00“ blinkt, und die Einstellungsfunktion für die Uhrzeit ist aktiv. Drücken Sie die Taste „Hour“. Das Display zeigt „13:00“, „14:00“... „0:00“, „1:00“... „11:00“, „12:00“. Das Display zählt bei jedem Drücken von „Hour“ eine Stunde hinzu. Wenn Sie die „Hour“-Taste länger drücken, werden die Stunden um 4 bis 5 Einheiten pro Sekunde aufgezählt. Wenn Sie die Zeitanzeige auf das „12-Stunden-System“ wie oben unter Punkt 1 beschrieben eingestellt haben, zeigt das Display „AM“ oder „PM“ links neben „12:00“ an. Drücken Sie jetzt die Taste „Hour“. Das Display zeigt nacheinander „AM 1:00“, „AM 2:00“... „AM 12:00“, „PM 1:00“... „PM 12:00“ an.

B. Einstellen der Minuten: Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang mit der Taste „Minute“ anstelle der Taste „Hour“. Das Display zeigt „12:01“, „12:02“... „12:30“... „12:59“, „12:00“. Das Display zählt bei jedem Drücken von „Minute“ eine Minute hinzu. Wenn Sie die „Minute“-Taste länger drücken, werden die Minuten um 4 bis 5 Einheiten pro Sekunde aufgezählt.

C. Nachdem Sie die Uhrzeit eingestellt haben, können Sie die Weckzeit einstellen, wie im nachstehenden Abschnitt „Einstellen der Weckzeit“ beschrieben. Das Display kehrt nach drei Sekunden automatisch zur Uhrzeitanzeige zurück und zeigt damit an, dass die Einstellung der Uhrzeit abgeschlossen ist. Wenn Sie die Zeit zurücksetzen möchten, wiederholen Sie A-B oben.

2) Einstellen der Weckzeit:

A. Drücken Sie die Taste „Program“ einmal innerhalb von drei Sekunden nach der Uhrzeiteinstellung oder drücken Sie sie zweimal innerhalb von drei Sekunden im Standby-Modus. „12:00“ blinkt, und der Weckzeitmodus wird aufgerufen. Drücken Sie „Hour“ oder „Minute“, um die Weckzeit wie vorher bei der Uhrzeiteinstellung beschrieben einzustellen.

B. Nachdem Sie die Weckzeit eingestellt haben, kehrt das Display nach drei Sekunden automatisch zur Uhrzeitanzeige zurück. Damit ist die Einstellung der Weckzeit abgeschlossen.

4. Drücken Sie einmal „On/Off“. Die Lampe „Auto“ leuchtet auf und wechselt zum Weckzeitmodus, der Uhrzeit im Display. Die „Auto“-Anzeigelampe leuchtet, bis das Gerät mit dem Aufbrühen des Kaffees beginnt. Danach leuchtet nur noch die Betriebsanzeige.

5. Drücken Sie „On/Off“ ein weiteres Mal. Die Lampe „Auto“ erlischt, die Betriebsanzeige leuchtet und der Kaffee wird aufgebriht. Zu Beginn durchläuft die Maschine zwei Zyklen mit „15s On“ und „5s Off“ zum Vorbrühen. Danach wird bis zum Ende der Hauptbrühvorgang ausgeführt.

## Reinigung

1. Vergessen Sie nicht, den Netzstecker zu ziehen und das Gerät abkühlen zu lassen, bevor Sie die Reinigung vornehmen.

2. Das Netzkabel, der Stecker oder das Gerät dürfen nicht in Wasser eingetaucht werden.

3. Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch ab, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist. Auf keinen Fall kratzende Reinigungslappen verwenden.

4. Reinigen Sie den Dauerfilter (falls zutreffend) und die anderen abnehmbaren Teile in warmer Seifenlauge, spülen Sie mit klarem Wasser und trocknen Sie vor dem Zusammenbau alle Teile ab.

5. Reinigen Sie die Innenseite der Kanne mit einer weichen Bürste in warmer Seifenlauge, spülen Sie mit klarem Wasser und trocknen Sie sie ab.

Hinweis: Die Kanne darf niemals in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

6. Reinigen Sie das Gerät mindestens einmal alle drei Monate, damit es optimal funktioniert.

7. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und nicht sehr warmen Ort auf.

## Entkalken

Das Gerät muss in regelmäßigen Abständen entkalkt werden, da sich sonst der Geschmack des Kaffees verschlechtert. Die Kalkablagerungen im Gerät können darüber hinaus permanente und nicht behebbare Beschädigungen der Maschine verursachen.

Wenn Sie feststellen, dass das Gerät beim Kaffeebrühen lauter wird oder längere Zeit benötigt, oder sich abschaltet, bevor der Wasserbehälter leer ist, weist dies darauf hin, dass eine Entkalkung nötig ist.

Wie oft dies erforderlich ist, hängt von der Wasserhärte und der Häufigkeit der Kaffeezubereitung ab. Im Allgemeinen muss die Entkalkung in folgenden Abständen erfolgen:

-Bei weichem Wasser mindestens einmal alle drei Monate

-Bei hartem Wasser mindestens einmal jeden Monat

Wenn Sie die Wasserhärte nicht kennen, erkundigen Sie sich bei Ihrem Trinkwasserversorger.

Es wird empfohlen, nur flüssige Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen zu verwenden und die Anweisungen auf der Verpackung oder in der Bedienungsanleitung genau durchzulesen.

1. Mischen Sie ein geeignetes Entkalkungsmittel mit kaltem Wasser in einem Messbecher.

Hinweis: Verwenden Sie keine Entkalkungsmittel in Pulverform.

2. Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Max.-Füllmarke mit der vorbereiteten Lösung.

3. Nehmen Sie das Gerät in Betrieb und führen Sie den Brühvorgang ohne Kaffee und Filter durch, bis der Wasserbehälter leer ist.

4. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, um einen weiteren Entkalkungsvorgang durchzuführen.

Hinweis: Füllen Sie auf keinen Fall die benutzte Entkalkungslösung erneut in den Wasserbehälter. Sie ist nicht mehr aktiv.

5. Führen Sie zwei weitere Brühvorgänge mit frischem, kaltem Wasser durch, um eventuelle Rückstände des Entkalkungsmittels zu entfernen.

Wichtig:

1) Unterbrechen Sie den Entkalkungsvorgang nicht.

2) Störungen, die durch Ablagerungen von Kalk im Gerät verursacht werden, sind von der Garantie nicht abgedeckt, wenn der Entkalkungsvorgang fehlerhaft durchgeführt wurde.

## Fehlerbehebung

Wenn Sie ein Problem haben, können Sie die Lösung in der nachstehenden Tabelle finden. Wenn diese Lösungen Ihr Problem nicht beheben, kontaktieren Sie bitte einen Wartungsservice, um eine Überprüfung, Reparatur oder Justierung vorzunehmen.

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingesteckt und eingeschaltet ist.
Wasser kommt aus dem Gerät.	Prüfen Sie, ob der Wasserbehälter über die Max.-Füllmarke hinaus gefüllt ist.
Das Gerät erzeugt ein lautes Geräusch, und beim Brühen entweicht Dampf.	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter nicht mit heißem Wasser gefüllt ist. Das Gerät muss entkalkt werden (siehe Kapitel „Entkalken“).
Kaffeepulver dringt in die Kanne ein	Prüfen Sie, ob der Filterhalter übergelaufen ist, weil zu viel Kaffeepulver in den Filter gefüllt oder die Kanne nicht richtig unter dem Filterhalter platziert wurde oder Sie die Kanne während des Brühens länger als 30 Sekunden entfernt haben. Prüfen Sie, ob der Filter verdreht ist oder Sie den falschen Filtertyp verwenden.
Das Brühen des Kaffees dauert länger als normal.	Das Gerät muss entkalkt werden (siehe Kapitel „Entkalken“).
Die Kaffeemaschine schaltet sich ab, bevor der Wasserbehälter leer ist.	Das Gerät muss entkalkt werden (siehe Kapitel „Entkalken“).
Der Kaffee ist nicht stark genug.	Prüfen Sie, ob das verwendete Kaffeepulver fein genug gemahlen ist. Für jede Tasse sollten Sie einen gehäuften Messlöffel verwenden. Prüfen Sie, ob Sie Kaffeepulver mit mildem Geschmack verwendet haben. Prüfen Sie, ob Sie die Aromafunktion nicht eingeschaltet haben.
Der Kaffee ist zu stark.	Prüfen Sie, ob das verwendete Kaffeepulver zu stark gemahlen ist. Für jede Tasse sollten Sie einen gehäuften Messlöffel verwenden. Prüfen Sie, ob Sie Kaffeepulver mit starkem Geschmack verwendet haben. Prüfen Sie, ob Sie die Aromafunktion eingeschaltet haben.
Der Kaffee ist nicht heiß genug.	Prüfen Sie, ob zu wenig Kaffee gebrüht wird. Der Kaffee bleibt länger warm, wenn Sie mehr brühen. Spülen Sie die Kanne mit heißem Wasser, bevor Sie den Kaffee brühen, damit der Kaffee länger warm bleibt.
Die Kanne lässt sich nur schwer in das Gerät einsetzen oder herausnehmen..	Achten Sie darauf, dass der Deckel der Kanne und der Filterkorb in der richtigen Stellung stehen. Neigen Sie die Kanne ein wenig, um sie einzusetzen oder herauszunehmen. Achten Sie darauf, den heißen Kaffee nicht zu verschütten.
Es ist weniger Kaffee in der Kanne als erwartet.	Prüfen Sie, ob Sie die Kanne richtig auf den Kannenständer gesetzt haben, damit das Tropfschutzventil verhindert, dass der Kaffee aus dem Filter fließt. Das Gerät muss entkalkt werden (siehe Kapitel „Entkalken“).

Everything you desire!



[robusta.fr](http://robusta.fr)

